

- (GB) Instructions
- (F) Mode d'emploi
- (D) Anleitung
- (NL) Gebruiksaanwijzing
- (I) Istruzioni
- (E) Instrucciones
- (DK) Brugsanvisning
- (P) Instruções
- (FI) Käyttöohje
- (N) Bruksanvisning
- (S) Anvisningar
- (GR) Οδηγίες Χρήσης



- (GB) Product Number: B0322
- (F) Référence : B0322
- (D) Artikelnummer: B0322
- (NL) Artikelnummer: B0322
- (I) Numero Prodotto: B0322
- (E) Número de referencia: B0322
- (DK) Produktnummer: B0322
- (P) Referência do Produto: B0322
- (FI) Tuotenumero: B0322
- (N) Produktnummer: B0322
- (S) Produktnummer: B0322
- (GR) Αριθμός Προϊόντος: B0322

- (GB) • Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Requires three "AA" (LR6) **alkaline** batteries (not included).
- Adult assembly is required for battery installation.
- Tool required for battery installation: Phillips screwdriver (not included).
- IMPORTANT!** An adult should convert this toy from: activity centre to walker or walker to activity centre.
- (F) • Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin, car il contient des informations importantes.
- Fonctionne avec trois piles **alcalines** LR6 (AA), non incluses.
- Les piles doivent être installées par un adulte. Outil nécessaire pour l'installation des piles : un tournevis cruciforme (non inclus).
- IMPORTANT !** La transformation de ce jouet de centre d'activités en trotteur et vice-versa doit être faite par un adulte.
- (D) • Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Drei **Alkali**-Mignonzellen AA (LR6) erforderlich (nicht enthalten).
- Das Auswechseln und Einlegen der Batterien muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden. Zum Auswechseln und Einlegen der Batterien ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) erforderlich.
- WICHTIG!** Der Umbau vom Spiel-Center zum Laufwagen oder vom Laufwagen zum Spiel-Center sollte von einem Erwachsenen vorgenommen werden.
- (NL) • Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Kan later nog van pas komen.
- Werkt op drie "AA" (LR6) **alkalinebatterijen** (niet inbegrepen).
- Batterijen dienen door een volwassene geplaatst te worden. Benodigd gereedschap: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
- BELANGRIJK!** Dit speelgoed dient door een volwassene van activity centre in een loopwagentje of van loopwagentje in een activity centre veranderd te worden.
- (I) • Conservare queste istruzioni per eventuale riferimento. Contengono importanti informazioni.
- Richiede tre pile **alkaline** formato stilo (LR6) (non incluse).
- Le pile devono essere inserite da un adulto. Attrezzo richiesto per inserire le pile: Cacciavite a stella (non incluso).
- IMPORTANTE!** Il giocattolo deve essere trasformato da centro attività in carrellino primi passi da un adulto.
- (E) • Recomendamos guardar estas instrucciones para futura referencia.
- Funciona con tres pilas **alcalinas** tipo 3 x "AA" (LR6) x 1,5V (no incluidas).
- Herramienta necesaria para la sustitución de las pilas: destornillador de estrella (no incluido).
- ATENCIÓN:** la transformación del juguete de centro de actividades en andador o de andador en centro de actividades debe ser realizada por un adulto.
- **LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.**

- (DK) • Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
- Der skal bruges tre **alkaliske** "AA"-batterier (LR6 – medfølger ikke).
- Ved isætning af batterier skal legetøjet samles af en voksen. Der skal bruges en stjerneskruetrækker (medfølger ikke) ved isætning af batterier.
- VIGTIGT!** Sørg for, at det er en voksen, der omdanner dette legetøj fra aktivitetssenter til gåvogn og fra gåvogn til aktivitetssenter.
- (P) • Guarde estas instruções para referência futura, pois contém informação importante.
- O brinquedo funciona com 3 pilhas "AA" (LR6) **alcalinas** (não incluídas).
- A instalação das pilhas deverá ser feita por um adulto. Ferramenta necessária para a instalação das pilhas: chave de fendas (não incluída).
- ATENÇÃO!** Um adulto deverá transformar este brinquedo de mesa de actividades para andador, ou de andador para mesa de actividades.
- (FI) • Säilytä tämä ohje vastaisen varalle. Siinä on tärkeää tietoa.
- Leluun tarvitaan kolme AA (LR6)-**alkaliparistoa** (ei mukana pakkauksessa).
- Paristojen asennukseen tarvitaan aikuista. Paristojen asennukseen tarvitaan ristipäämeisseli (ei mukana pakkauksessa).
- TÄRKEÄÄ!** Puuhalelun muuttamiseen kävelytueksi ja päinvastoin tarvitaan aikuista.
- (N) • Ta vare på denne bruksanvisningen. Den inneholder viktig informasjon som kan komme til nytte senere.
- Bruker tre **alkaliske** AA-batterier (LR6) (medfølger ikke).
- Batterier må settes inn av en voksen. Verktøy til innsetting av batterier: stjerneskrujern (medfølger ikke)
- VIKTIG!** En voksen må gjøre om leken fra: aktivitetssenter til gåstøtte, eller fra gåstøtte til aktivitetssenter.
- (S) • Spara dessa anvisningar för framtiden, de innehåller viktig information.
- Kräver tre **alkaliska** AA-batterier (LR6) (ingår ej).
- Kräver vuxenhjälp för att byta batterier.
- Verktyg som krävs för att byta batterier: Stjärnskruvmejsel (ingår ej).
- VIKTIG!** Låt en vuxen konvertera leksaken från aktivitetssenter till gåstol och från gåstol till aktivitetssenter.
- (GR) • Κρατήστε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
- Απαιτούνται τρεις **αλκαλικές** μπαταρίες μεγέθους "AA" (LR6) (δεν περιλαμβάνονται).
- Η τοποθέτηση μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικες.
- Εργαλείο για την αντικατάσταση μπαταριών: Σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Η μετατροπή από κέντρο δραστηριοτήτων σε στράτα και το αντίστροφο πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικα.

(GB) Battery Installation (F) Installation des piles

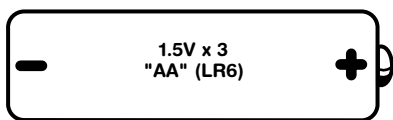
(D) Einlegen und Auswechseln der Batterien

(NL) Het plaatsen van de batterijen (I) Come Inserire le Pile

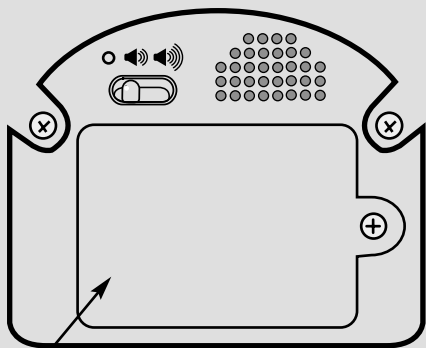
(E) Colocación de las pilas (DK) Isætning af batterier

(P) Instalação das Pilhas (FI) Paristojen asennus

(N) Batteriinstallation (S) Batteriinstallation (GR) Τοποθέτηση Μπαταριών



- (GB) Shown Actual Size
- (F) Taille réelle
- (D) In Originalgröße abgebildet
- (NL) Op ware grootte
- (I) Dimensione Reale
- (E) Se muestra a tamaño real
- (DK) Vist i naturlig størrelse
- (P) Mostrado em Tamanho Real
- (FI) Tuote luonnollisessa koossaan
- (N) Reell størrelse
- (S) Verklig storlek
- (GR) Φυσικό Μέγεθος



- (GB) Battery Compartment Door
- (F) Couvercle du compartiment des piles
- (D) Batteriefachabdeckung
- (NL) Batterijklepje
- (I) Sportello Scomparto Pile
- (E) Tapa del compartimento de las pilas
- (DK) Dæksel til batterirum
- (P) Tampa do Compartimento de Pilhas
- (FI) Paristokotelon kansi
- (N) Batteriromdæksel
- (S) Lucka till batterifacket
- (GR) Πορτάκι Θήκης Μπαταρίας

- (GB) • Locate the battery compartment door on the bottom of the toy.

- Loosen the screw in the battery compartment door with a Phillips screwdriver. Remove the battery compartment door.
- Insert three "AA" (LR6) **alkaline** batteries, as indicated inside the battery compartment.

Hint: We recommend using **alkaline** batteries for longer life.

- Replace the battery compartment door and tighten the screw with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
- When sounds from this toy become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries!

- (F) • Repérer le couvercle du compartiment des piles sous le jouet.

- Desserrer la vis du couvercle avec un tournevis cruciforme. Retirer le couvercle du compartiment.

- Insérer trois piles **alkalines** LR6 (AA) comme indiqué à l'intérieur du compartiment.

Conseil : il est recommandé d'utiliser des piles **alkalines** car elles durent plus longtemps.

- Replacer le couvercle et serrer la vis avec un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.

- Lorsque les sons du jouet faiblissent ou s'arrêtent, il est temps pour un adulte de remplacer les piles.

- (D) • Die Batteriefachabdeckung befindet auf der Unterseite des Spielzeugs.

- Die in der Abdeckung befindliche Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen.

- Die Batteriefachabdeckung abnehmen und beiseite legen.

- Drei neue **Alkali**-Mignonzellen AA (LR6) wie im Batteriefach dargestellt einlegen.

Hinweis: Für optimale Leistung und längere Lebensdauer empfehlen wir den Gebrauch von **Alkali**-Batterien.

- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen. Die Schraube nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdreht.

- Die Batterien ersetzen, wenn die Geräusche schwächer werden oder nicht mehr erklingen.

- (NL) • De batterijhouder zit aan de onderkant van het speelgoed.

- Draai de schroef in het batterijklepje los met een kruiskopschroevendraaier.

- Verwijder het batterijklepje.

- Plaats drie "AA" (LR6) **alkalinebatterijen** zoals aangegeven in de batterijhouder.

Tip: wij adviseren het gebruik van **alkalinebatterijen**; deze gaan langer mee.

- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroef vast met een kruiskopschroevendraaier. Draai niet al te strak vast.

- Wanneer geluid zwakker wordt of niet meer werkt, moet een volwassene de batterijen vervangen!

- (I) • Localizzare lo scomparto pile situato sul fondo del giocattolo.

- Allentare la vite dello sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella. Aprire lo sportello.

- Inserire tre pile **alkaline** formato stilo (LR6) come indicato all'interno dell'apposito scomparto.

Suggerimento: Per una maggiore durata è consigliabile usare pile **alkaline**.

- Rimettere lo sportello e stringere la vite con un cacciavite a stella. Non forzare.

- Se i suoni del giocattolo dovessero affievolirsi o interrompersi, far sostituire le pile da un adulto!

- (E) • Localizar la tapa del compartimento de las pilas en la parte inferior del juguete.

- Con un destornillador de estrella, desenroscar el tornillo de la tapa y retirarla.

- Introducir 3 pilas **alkalinas** "AA" (LR6) siguiendo las indicaciones del interior del compartimento.

Atención: recomendamos utilizar exclusivamente pilas **alkalinas**. Las pilas no alcalinas pueden afectar al funcionamiento de este juguete.

- Volver a tapar el compartimento y fijar el tornillo de la tapa con un destornillador de estrella. No apretar en exceso.

- Sustituir las pilas del juguete cuando los sonidos del mismo funcionen débilmente o dejen de funcionar por completo.

- (DK) • Find dækslet til batterirummet i bunden af legetøjet.

- Skruen i dækslet løsnes med en stjerneskruetrækker. Tag dækslet af.

- Sæt tre **alkaliske** "AA"-batterier (LR6) i legetøjet som vist i batterirummet.

Tip: Vi anbefaler, at man bruger **alkaliske** batterier, der har længere levetid.

- Sæt batterirummets dæksel på, og spænd skruen med en stjerneskruetrækker. Pas på ikke at spænde den for hårdt.

- Hvis legetøjets lyde bliver svage eller ikke fungerer, bør batterierne udskiftes af en voksen!

- (P) • O compartimento de pilhas encontra-se na base do brinquedo.
- Desaparafuse a tampa do compartimento de pilhas com uma chave de fendas. Retire a tampa.
 - Coloque 3 pilhas "AA" (LR6) **alcalinas**, conforme indicado no interior do compartimento.

Atenção: para um funcionamento mais duradouro, recomendamos o uso de pilhas **alcalinas**.

- Coloque a tampa no compartimento e aparafuse com uma chave de fendas. Não aperte demais os parafusos.
 - Substitua as pilhas se os sons do brinquedo enfraquecerem ou deixarem de funcionar.
- (FI) • Paristokotelon kansi on lelun pohjassa.
- Avaa kannen ruuvi ristipäämeissellä. Irrota kansi.
 - Aseta kolme AA (LR6)-**alkaliparistoa** kotelon sisällä olevien merkien mukaisesti.
- Vihje:** Suosittelemme pitkäkestoisia **alkaliparistoja**.
- Aseta paristokotelon kansi takaisin paikalleen, ja kiristä ruuvi ristipäämeissellä. Älä kiristä liikaa.
 - Kun leluun äänet vaimenevat tai lakkaavat kuulumasta, on aika vaihtaa paristot.

- (N) • Batteriromdekselet er på undersiden av leken.
- Bruk et stjerneskrutjern og løsne skruen i batteriromdekselet. Ta av dekselet.
 - Sett inn tre nye **alkaliske** AA-batterier (LR6) i henhold til merkingen i batterirommet.

Tips: **Alkaliske** batterier varer lenger enn andre batterier.

- Sett dekselet på plass og stram til skruen med stjerneskrutjernet. Ikke skru for hardt til.
- Når lydene på leken blir svake eller ikke virker lenger, er det på tide at en voksen skifter batteriene.

- (S) • Batterifacket sitter på leksakens undersida.
- Lossa skruvarna i luckan med en stjärnskruvmejsel. Avlägsna luckan till batterifacket.
 - Lägg i tre **alkaliska** AA-batterier (LR6) åt det håll som visas i batterifacket.

Tips: **Alkaliska** batterier håller längre.

- Sätt tillbaka luckan och dra åt skruvarna med en stjärnskruvmejsel. Dra inte åt för hårt.
 - När ljuset eller ljudet i leksaken börjar bli svagt eller helt upphör, är det dags att låta en vuxen byta batterierna.
- (GR) • Βρείτε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών στον κάτω μέρος του παιχνιδιού.
- Χαλαρώστε τις βίδες στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο. Αφαιρέστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών.
 - Τοποθετήστε τρεις **αλκαλικές** μπαταρίες μεγέθους "AA" (LR6), όπως απεικονίζεται μέσα στη θήκη των μπαταριών.

Συμβουλή: Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιείτε **αλκαλικές** μπαταρίες.

- Κλείστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και σφίξτε τις βίδες με ένα σταυροκατσάβιδο. Μην τις βιδώσετε πάρα πολύ σφιχτά.
- Όταν οι ήχοι και τα φώτα του παιχνιδιού εξασθενίσουν ή σταματήσουν να λειτουργούν, αλλάξτε τις μπαταρίες. Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται μόνο από ενήλικες.

(GB) Battery Tips

- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix different types of batteries: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Remove the batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the toy. Battery leakage and corrosion can damage this toy. Dispose of batteries safely.
- Never short circuit the battery terminals.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended in the "Battery Installation" instructions are to be used.
- If removable rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before they are charged.
- If you use a battery charger, it should be examined regularly for damage to the cord, plug, enclosure and other parts. Do not use a damaged battery charger until it has been properly repaired.

(F) Conseils au sujet des piles

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves.
- Ne pas mélanger différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Enlever les piles lorsque le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le jouet. Le jouet pourrait être endommagé en cas de fuite ou de corrosion des piles. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Ne jamais recharger des piles non rechargeables.
- Utiliser uniquement des piles de même type que celles recommandées dans les instructions d'installation des piles ou des piles équivalentes.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, les piles ne doivent être rechargées que par un adulte.
- Retirer les piles rechargeables du jouet avant de les recharger.
- En cas d'utilisation d'un chargeur de piles, celui-ci doit être vérifié régulièrement pour s'assurer que le fil d'alimentation, la fiche, le boîtier et les autres pièces sont en bon état. Ne pas utiliser un chargeur endommagé.

(D) Batteriehinweise

- Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen.
- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Spielzeug entfernen. Auslaufende Batterien und Korrosion können Schäden am Gerät verursachen. Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie in "Einlegen und Auswechseln der Batterien" empfohlen verwenden.
- Das Aufladen herausnehmbarer, wiederaufladbarer Batterien sollte nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Wird für dieses Spielzeug ein Batterie-Aufladegerät verwendet, muss es regelmäßig auf Schäden von Kabel, Stecker, Schutzmaterial und anderen Teilen geprüft werden. Werden Schäden am Batterie-Aufladegerät festgestellt, darf das Spielzeug mit diesem Gerät so lange nicht aufgeladen werden, bis diese Schäden behoben sind.

(NL) Batterijtips

- Nooit oude en nieuwe batterijen bij elkaar gebruiken.
- Gebruik nooit verschillende batterijen door elkaar: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Wanneer het speelgoed voor langere tijd niet wordt gebruikt, de batterijen verwijderen. Lege batterijen altijd verwijderen. Door lekkage of roestvorming van de batterijen kan het product beschadigd worden. Batterijen inleveren als KCA.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen ontstaat.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als in de gebruiksaanwijzing voor het vervangen van de batterijen staat vermeld.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

- Oplaadbare batterijen uit het apparaat verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als u een batterijoplader gebruikt, moet deze regelmatig worden geconroleerd op beschadigingen van het draad, de plug, de behuizing en andere onderdelen. Gebruik geen beschadigde batterijoplader totdat deze vakkundig is hersteld.

① Suggerimenti per le Pile

- Non mischiare pile vecchie e nuove.
- Non mischiare pile di tipo diverso: alcaline, standard (carbon-zinco) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Togliere le pile dal giocattolo quando non lo si utilizza per periodi di tempo prolungati. Togliere sempre le pile scariche dal prodotto. Le perdite di liquido e le corrosioni potrebbero danneggiarlo. Eliminare le pile con la dovuta cautela.
- Non cortocircuitare i terminali delle pile.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Usare solo pile di tipo equivalente, come raccomandato nel paragrafo Sostituzione delle Pile.
- Se si utilizzano pile ricaricabili removibili, ricaricarle solo sotto la supervisione di un adulto.
- Togliere le pile ricaricabili dal prodotto prima di ricaricarle.
- Se si utilizza un caricabatteria con questo giocattolo, farlo esaminare regolarmente per eventuali danni al filo, alla spina, all'involucro e ad altri componenti. In caso di danno, il giocattolo non deve essere utilizzato con il caricabatteria fino a che non venga adeguatamente riparato.

⑤ Información sobre las pilas

- No mezclar pilas nuevas con gastadas.
- No mezclar nunca pilas alcalinas, standard (carbono-cinc) y recargables (níquel-cadmio).
- Retirar las pilas del juguete si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el juguete. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo. Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- No intentar cargar pilas no-recargables.
- Utilizar únicamente pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del juguete.
- Si se utiliza un cargador de pilas, debe ser examinado periódicamente para detectar cualquier daño que se haya podido producir en el cable, el enchufe u otras piezas. No utilizar en ningún caso un cargador estropeado; llevarlo a reparar.

Ⓚ Tips om batterier

- Bland ikke nye og gamle batterier.
- Bland heller ikke forskellige batterityper: alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
- Tag batterierne ud, hvis legetøjet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid flade batterier fra legetøjet. Batterilækage og tæring kan beskadige legetøjet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres.
- Batteriernes poler må aldrig kortsluttes.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales i afsnittet "Isætning af batterier".
- Hvis der bruges udtagede, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.
- Genopladelige batterier skal tages ud af legetøjet, før de oplades.
- Hvis der anvendes batterioplader, bør man jævnligt kontrollere, at apparat, ledning, stik og andre dele ikke er beskadiget. En beskadiget batterioplader skal repareres korrekt, før den bruges igen.

Ⓟ Informação Sobre Pilhas

- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas.
- Não misturar tipos diferentes de pilhas: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Retirar as pilhas após longo período de não utilização. Retirar sempre as pilhas gastas do brinquedo. A fuga de fluido e a corrosão das pilhas pode danificar o brinquedo. Deitar as pilhas fora em contentor especial para pilhas.
- Não ligar os terminais em curto-circuito.
- Não recarregar pilhas não recarregáveis.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalente (as recomendadas nas Instruções para a Substituição das Pilhas).
- Se forem usadas pilhas recarregáveis, o seu carregamento deverá ser feito com a supervisão de um adulto.

- Retirar as pilhas recarregáveis do brinquedo antes de se proceder ao seu carregamento.
- Se utilizar um carregador, verifique regularmente se este se encontra em boas condições; se for detectada alguma anomalia, não voltar a utilizar o carregador até a avaria ser reparada.

Ⓛ Paristovinkejä

- Älä käytä sekaisin vanhoja ja uusia paristoja.
- Älä käytä sekaisin alkaliparistoja, tavallisia ja ladattavia paristoja.
- Irrota paristot, jos lelu on pitkään käyttämättä. Ota loppuun kuluneet paristot pois lelusta. Vuotavat paristot ja ruoste saattavat vahingoittaa lelua. Hävitä paristot turvallisesti.
- Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston napojen välille.
- Tavallisia paristoja ei saa ladata uudestaan.
- Käytä vain paristojen asennusohjeessa suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja.
- Jos käytät irrotettavia, ladattavia paristoja, muista että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.
- Ladattavat paristot täytyy ennen lataamista irrottaa lelusta.
- Jos käytät paristolaturia, tarkista säännöllisin välein, että sen johto, pistoke, pariston paikka ja muut osat ovat kunnossa. Älä käytä vahingoittunutta paristolaturia ennen kuin se on asianmukaisesti korjattu.

Ⓝ Tips om batterier

- Ikke bruk gamle og nye batterier samtidig.
- Ikke bruk forskjellige typer batterier samtidig: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
- Ta ut batteriene hvis leken blir liggende lenge ubrukt. Ta alltid ut flate batterier. Batterilekkeskje og korrosjon kan skade leken. Kast batterier på en forsvarlig måte.
- Batteripolene må aldri kortsluttes.
- Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefalt under "Innsetting av batterier".
- Hvis oppladbare batterier brukes, må en voksen være med når batteriene skal lades.
- Oppladbare batterier skal tas ut av leken før lading.
- Hvis du bruker en batterilader, bør denne undersøkes jevnlig for skade på ledning, støpsel, deksel og andre deler. Ikke bruk en skadet batterilader før den er fagmessig reparert.

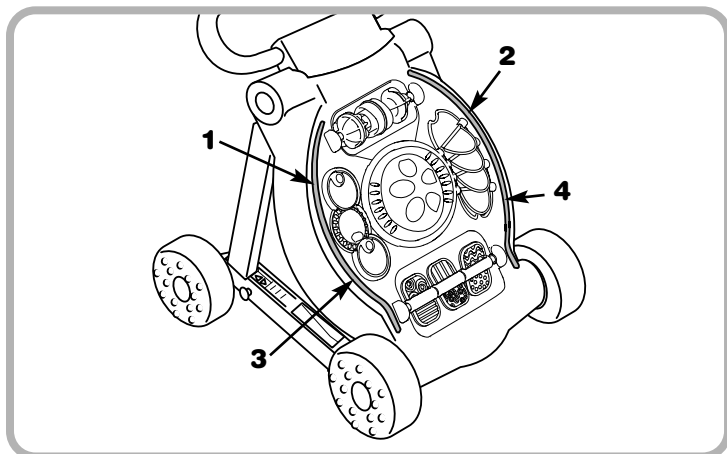
Ⓢ Batteritips

- Blanda aldrig nya och gamla batterier.
- Blanda aldrig olika typer av batterier, dvs. alkaliska med vanliga eller uppladdningsbara.
- Ta ut batterierna ur leksaken, om den inte ska användas under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur leksaken. Läckande batterier och korrosion kan skada leksaken. Avfallshantera batterierna på ett miljövänligt sätt.
- Batteripolerna får inte kortslutas.
- Ikke uppladdningsbara batterier får inte laddas upp.
- Använd bara batterier av den typ (eller motsvarande) som rekommenderas under "Batteriinstallation".
- Om uttagbara uppladdningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.
- Ta ut laddningsbara batterier ur leksaken innan de laddas upp.
- Om du använder batteriladdare, ska den kontrolleras regelbundet så att inte sladd, kontakt eller andra delar är skadade. Använd aldrig en skadad batteriladdare innan den reparerats.

Ⓜ Συμβουλές για τις Μπαταρίες

- Μην χρησιμοποιείτε παράλληλα παλιές και καινούργιες μπαταρίες (αντικαταστήστε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες).
- Μην χρησιμοποιείτε παράλληλα αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Βγάλτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μην χρησιμοποιήσετε το παιχνίδι για μεγάλο χρονικό διάστημα. Να αφαιρείτε πάντα τις ληγμένες μπαταρίες. Η διαρροή των μπαταριών μπορεί να καταστρέψει το προϊόν. Πετάξτε τις παλιές μπαταρίες με προσοχή.
- Μην βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Οι μη-επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
- Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο από ενήλικες.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να βγαίνουν από το παιχνίδι πριν την φόρτιση.
- Ελέγξτε τον φορτιστή της μπαταρίας συχνά για τυχόν ζημιά στα καλώδια, το εσωτερικό και άλλα μέρη. Μην χρησιμοποιείτε χαλασμένο φορτιστή μέχρι να τον επιδιορθώσετε.

(GB) Label Application **(F) Pose des autocollants**
(D) Anbringen der Aufkleber **(NL) Het opplakken van de stickers**
(I) Applicazione degli Adesivi **(E) Colocación de los adhesivos**
(DK) Påsætning af mærkater **(P) Aplicação dos Autocolantes**
(FI) Tarrojen kiinnitys **(N) Klistremerker**
(S) Placering av dekaler **(GR) Αυτοκόλλητα**



(GB) Proper label application will help to keep the labels looking their best.

- Wash your hands before applying the labels.
- Make sure the areas where the labels will be applied are clean and dry. Wipe this product with a clean, soft, dry cloth to remove any dust or oils.
- For best results, do not attempt to apply a label more than once.
- Apply the labels as shown in the illustration.

(F) Voici quelques conseils pour obtenir de meilleurs résultats.

- Se laver les mains avant d'apposer les autocollants.
- S'assurer que les emplacements prévus pour les autocollants sont propres et secs. Essuyer le produit avec un chiffon doux, propre et sec pour enlever toute trace de poussière ou de graisse.
- Pour de meilleurs résultats, ne pas apposer un autocollant plus d'une fois.
- Coller les autocollants comme indiqué sur les illustrations.

(D) Richtiges Anbringen der Aufkleber ist wichtig, damit das Spielzeug schön aussieht!

- Die Hände vor Anbringen der Aufkleber waschen.
- Darauf achten, dass die Stellen, wo die Aufkleber angebracht werden sollen, sauber und trocken sind. Das Produkt mit einem sauberen, weichen und trockenen Tuch vor dem Anbringen der Aufkleber abwischen, um etwaigen Staub und Öl- oder Fettrückstände zu entfernen.
- Die Aufkleber für optimalen Halt nicht mehr als einmal anbringen.
- Die Aufkleber genau dort anbringen, wo sie in der Abbildung dargestellt sind.

(NL) Als de stickers op de juiste manier worden opgeplakt, blijven ze er goed uitzien!

- Was uw handen voordat u de stickers opplakt.
- Zorg ervoor dat de gedeelten waar de stickers opgeplakt gaan worden, schoon en droog zijn. Maak dit product met een schoon en droog doekje vet- en stofvrij.
- De stickers bij voorkeur maar één keer opplakken, dan blijven ze het best zitten.
- Plak de stickers op zoals aangegeven op de afbeeldingen.

(I) Una corretta applicazione degli adesivi fornirà risultati ottimali.

- Lavare le mani prima di applicare gli adesivi.
- Controllare che le aree di applicazione siano pulite e asciutte. Passare il prodotto con un panno pulito, morbido e asciutto per rimuovere le tracce di unto o polvere.
- Per risultati ottimali, non cercare di applicare un adesivo più di una volta.
- Applicare gli adesivi come illustrato.

(E) La colocación correcta de los adhesivos asegura su mayor duración en perfectas condiciones.

- Recomendamos lavarse las manos antes de pegar los adhesivos.
- Asegurarse de que las superficies donde se van a colocar los adhesivos están limpias y secas. Limpiar el juguete con un paño seco para eliminar cualquier resto de polvo o grasa.
- Para un mejor resultado, pegar los adhesivos sólo una vez.
- Colocarlos donde muestran los dibujos.

(DK) Hvis mærkaterne påsættes korrekt, holder de længere.

- Vask hænderne, inden mærkaterne sættes på.
- Sørg for, at de områder, hvor mærkaterne skal sidde, er rene og tørre. Tør produktet med en ren, tør klud for at fjerne evt. fedt og støv.
- Det bedste resultat opnås, hvis mærkaterne sættes rigtigt på første gang.
- Sæt mærkaterne på som vist på illustrationen.

(P) A correcta aplicação dos autocolantes contribui para a boa apresentação dos mesmos.

- Lave as mãos antes de aplicar os autocolantes.
- Certifique-se de que as zonas onde os autocolantes vão ser colados estão limpas e secas. Limpe o brinquedo com um pano limpo, macio e seco para remover eventuais poeiras ou oleosidades.
- Para melhores resultados, não cole o mesmo autocolante duas vezes.
- Aplique os autocolantes como mostram as imagens.

(FI) Tarrat pysyvät siisteinä, kun asetat ne oikein paikoilleen.

- Pese kädet ennen kuin kiinnität tarrat.
- Varmista että tarran kiinnityskohta on puhdas ja kuiva. Pyyhi pöly ja rasva lelusta puhtaalla, pehmeällä ja kuivalla kankaalla.
- Siisteimmän tuloksen saat, kun et yritä siirtää jo kiinnittämäsi tarraa.
- Kiinnitä tarrat kuvan mukaisesti.

(N) Vær nøye når du fester klistremerkene. Da holder de seg pene lenger.

- Vask hendene først.
- Påse at overflaten der klistremerkene skal festes, er ren og tørr. Tørk av produktet med en ren, myk og tørr klut for å fjerne støv og smuss.
- For best resultat bør du unngå å feste klistremerkene mer enn én gang.
- Fest klistremerkene som vist på tegningen.

(S) Om man sätter på dekalerna på ett riktigt sätt, ser de bättre ut!

- Tvätta händerna innan du sätter fast dekalerna.
- Se till att ytorna där du skall sätta dekalerna är rena och torra. Torka av alla delar med en mjuk och ren trasa för att ta bort eventuell olja och smuts.
- Dekalerna sitter bäst om du inte lossar dem och sätter fast dem igen.
- Sätt fast dekalerna enligt bilden.

(GR) Η σωστή τοποθέτηση των αυτοκόλλητων θα τα διατηρήσει σε καλή κατάσταση!

- Πλύντε τα χέρια σας πριν την τοποθέτηση.
- Σιγουρευτείτε ότι τα σημεία που θα κολληθούν τα αυτοκόλλητα είναι στεγνά και καθαρά. Πριν την τοποθέτηση σκουπίστε το προϊόν με ένα καθαρό και βρεγμένο με σαπούνι πανί για να αφαιρέσετε τη σκόνη ή λεκέδες.
- Για καλύτερα αποτελέσματα, αποφύγετε να κολλήσετε ξανά το αυτοκόλλητο.
- Τοποθετήστε τα αυτοκόλλητα ακριβώς όπως απεικονίζεται στις εικόνες.

(GB) Fun Sounds and Music (F) Musique et sons amusants

(D) Lustige Geräusche und Melodien

(NL) Grappige geluiden en muziek (I) Allegri Suoni e Musica

(E) Música y sonidos divertidos (DK) Sjove lyde og glad musik

(P) Sons e Música Divertida (FI) Hauskoja ääniä ja musiikkia

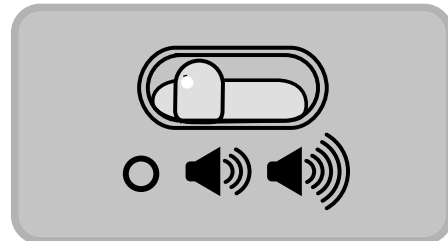
(N) Moro med lyder og musikk (S) Roliga ljud och musik

(GR) Διασκεδαστικοί Ήχοι και Μουσική



(GB) Centre Ball
(F) Balle centrale
(D) Spiel-Ball
(NL) Middelste bal
(I) Palla Centrale
(E) Pelota central
(DK) Midterkugle
(P) Bola Central
(FI) Keskuspallo
(N) Ballen i midten
(S) Mittenboll
(GR) Μπαλίτσα

- (GB) When baby pushes the walker or spins the centre ball, lively music plays!
- (F) Lorsque bébé pousse le trotteur ou fait tourner la balle centrale, il entend de la musique !
- (D) Schiebt Ihr Baby den Laufwagen an oder dreht den Ball in der Mitte, erklingt lustige Musik!
- (NL) Wanneer de baby tegen het loopwagentje duwt of de middelste bal ronddraait, wordt er een vrolijk muziekje gespeeld!
- (I) Quando il bambino spinge il giocattolo o fa girare la palla centrale, si attiva una vivace musica!
- (E) ¡Cuando el bebé empuja el andador o hace girar la pelota central, suena una alegre música!
- (DK) Når barnet skubber gåvognen eller drejer midterkuglen, høres glad musik!
- (P) Quando o bebé empurra o andador ou faz girar a bola central, é emitida música divertida!
- (FI) Kun lapsi työntää kävelytukea tai pyörittää keskuspalloa, kuuluu iloista musiikkia.
- (N) Når barnet skyver gåstøtten eller snurrer på ballen i midten, spilles det livlig musikk. the center ball, lively music plays!
- (S) När barnet går med gåstolen eller snurrar på mittenbollen, spelas glad musik!
- (GR) Όταν το μωράκι σπρώχνει τη στράτα ή περιστρέφει την μπαλίτσα, ακούγεται χαρούμενη μουσική!



- (GB) • Locate the power/volume switch on back of the toy.
• Slide the switch to the desired position: Off **O** ; on with low volume ; or on with high volume .
- (F) • Repérer le bouton alimentation/volume au dos du jouet.
• Glisser le bouton sur la position désirée : arrêt **O**, marche à volume faible ou marche à volume fort .
- (D) • Der Ein-/Ausschalter/Lautstärkereglere befindet sich auf der Rückseite des Spielzeugs.
• Schieben Sie den Schalter auf die gewünschte Position: Aus **O**; Ein-leise ; Ein-laut .
- (NL) • De aan/uit- en geluidsknop zit aan de achterkant van het speelgoed.
• Zet de knop op een van de drie standen: uit **O**, aan en zacht of aan en hard .
- (I) • Localizzare la leva di attivazione/volume situata sul retro del giocattolo.
• Spostare la leva sulla posizione desiderata: Off **O**; on con volume basso ; on con volume alto .
- (E) • Localizar el interruptor de conexión/volumen en la parte posterior del juguete.
• Poner el interruptor en una de las 3 posiciones: apagado **O**, encendido con volumen bajo y encendido con volumen alto .
- (DK) • Find afbryderen/lydstyrkeknappen bag på legetøjet.
• Knappen sættes på en af tre indstillinger: slukket **O**, lav styrke eller høj styrke .
- (P) • O interruptor de ligação/volume localiza-se na parte de trás do brinquedo.
• Faça deslizar o interruptor para a posição desejada: desligado **O**; ligado com volume baixo ; ou ligado com volume elevado .
- (FI) • Yhdistetty virtakytkin ja äänenvoimakkuuden säädin on lelun takana.
• Siinä on kolme asentoa: virta pois **O**, hiljaiset äänit ja voimakkaat äänit .
- (N) • På/av- og volumbryteren er på baksiden av leken.
• Sett bryteren i ønsket posisjon: av **O**, på med lavt volum og på med høyt volum .
- (S) • Volymkontrollen/strömbrytaren sitter på leksakens baksida.
• För reglaget till önskat läge: Av **O**, på med låg volym eller på med hög volym .
- (GR) • Βρείτε το διακόπτη λειτουργίας/έντασης ήχου στο πίσω μέρος του παιχνιδιού.
• Γυρίστε το διακόπτη στη θέση που θέλετε: Κλειστό **O**, ανοιχτό με χαμηλή ένταση ήχου , ή ανοιχτό με υψηλή ένταση ήχου .

- (GB) **Activity Centre - Folded Position**
 (F) **Centre d'activités - Position pliée**
 (D) **Spiel-Center - Zusammengeklappte Position**
 (NL) **Activity Centre - opgevouwen**
 (I) **Centro Attività - Posizione Ripiegata**
 (E) **Centro de actividades - Posición doblada**
 (DK) **Aktivitetscenter (sammenklappet)**
 (P) **Mesa de Actividades - Dobrado na Horizontal**
 (FI) **Kokoon taitettuna puuhalelu**
 (N) **Aktivitetssenter - nedfelt**
 (S) **Aktivitetscenter - hopvikt läge**
 (GR) **Κέντρο Δραστηριοτήτων - Διπλωμένη Θέση**



- (GB) **WARNING** (F) **ATTENTION**
 (D) **WARNUNG** (NL) **WAARSCHUWING**
 (I) **AVVERTENZA** (E) **PRECAUCIÓN**
 (DK) **ADVARSEL** (P) **ADVERTÊNCIA**
 (FI) **VAROITUS** (N) **ADVARSEL**
 (S) **VARNING** (GR) **Προσοχή**

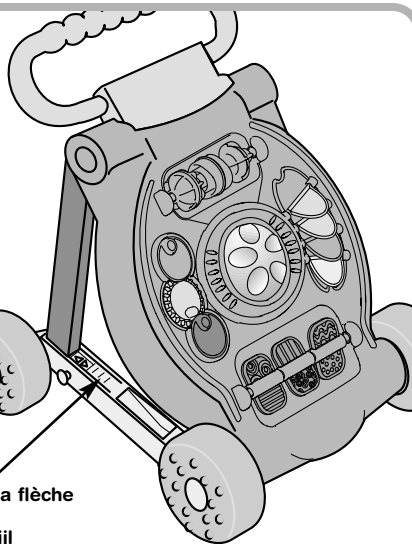
- (GB) To prevent pinching or crushing, always lock the product in its upright position or in its folded position.
 (F) Pour éviter de se pincer, toujours verrouiller le produit quand il est en position relevée ou pliée.
 (D) Um mögliche Verletzungen durch Einklemmen oder Quetschungen zu vermeiden, das Spielzeug immer in aufrechter oder zusammengeklappter Position feststellen.
 (NL) Om letstel te voorkomen het product altijd rechtopstaand of opgevouwen vergrendelen.
 (I) Per evitare che mani e dita vengano schiacciate o restino prese nel giocattolo; bloccare sempre il prodotto in posizione raddrizzata o in posizione ripiegata.
 (E) Para evitar lastimarse con el juguete, guardarlo siempre bien fijado en posición vertical o en posición doblada.
 (DK) For at undgå at barnet bliver klemt, skal legetøjet altid fastlåses enten i sammenklappet eller opretstående stilling.
 (P) Para evitar beliscões ou entalões, bloqueie sempre o brinquedo quando este estiver na forma de andador ou de mesa de actividades.
 (FI) Muista aina lukita lelu joko ylä- tai ala-asentoon, jotteivät lapsen sormet jäisi vahingossa väliin.
 (N) For å hindre at noen klemmer eller skader seg, bør produktet alltid låses i oppreist eller nedfelt posisjon.
 (S) För att undvika kläm- och krosskador, lås alltid produkten i upprätt läge eller hopvikt läge.
 (GR) Για να αποφύγετε την καταστροφή του προϊόντος, να το ασφαλίσετε πάντα, στην όρθια ή στη διπλωμένη θέση.

- (GB) **Hint:** The Musical Activity Walker is ready to use as an activity centre in the folded position. Follow the instructions below to convert the Musical Activity Walker from a walker to an activity centre - folded position.
 (F) **Remarque :** ce jouet est prêt à être utilisé comme centre d'activités quand il est en position pliée. Suivre les instructions ci-dessous pour convertir le jouet de trotteur en centre d'activités (position pliée).
 (D) **Hinweis:** Das Spielzeug ist in der zusammengeklappten Position als Spiel-Center spielbereit. Um den Laufwagen in der zusammengeklappten Position zum Spiel-Center umzubauen, die untenstehende Anleitung verwenden.
 (NL) **Tip:** Dit product kan opgevouwen als activity centre worden gebruikt. Volg de onderstaande instructies om het speelgoed van een loopwagentje in een activity centre (opgevouwen) te veranderen.
 (I) **Suggerimento:** Il giocattolo è pronto all'uso come centro attività in posizione ripiegata. Seguire le istruzioni riportate di seguito per trasformare il giocattolo da carrellino primi passi a centro attività – posizione ripiegata.
 (E) **Atención:** en la posición doblada, este juguete se convierte en un centro de actividades. Seguir las instrucciones detalladas a continuación para transformar el juguete de andador (posición vertical) en centro de actividades (posición doblada).
 (DK) **Tip:** Når legetøjet er klappet sammen, er det klar til brug som aktivitetscenter. Følg anvisningerne herunder for at omdanne legetøjet fra en gåvogn til et aktivitetscenter (sammenklappet).
 (P) **Atenção:** Na posição horizontal, este brinquedo está pronto para ser usado como mesa de actividades. Siga estas instruções para transformar o andador numa mesa de actividades – na horizontal.
 (FI) **Vihje:** Lelu on valmis käytettäväksi puuhaleluna, kunhan sen taittaa ala-asentoon. Tee kävelytuesta puuhalelu alla olevien ohjeiden mukaan.
 (N) **Tips:** Denne leken er klar til bruk som aktivitetssenter i nedfelt posisjon. Følg anvisningene nedenfor hvis du vil gjøre om leken fra gåstøtte til aktivitetssenter – nedfelt.
 (S) **Tips:** I hopvikt läge är leksaken klar att användas som aktivitetscenter. Följ anvisningarna nedan för att förvandla produkten från gåstol till aktivitetssenter – hopvikt läge.
 (GR) **Σημείωση:** Αυτό το παιχνίδι είναι έτοιμο για χρήση σαν κέντρο δραστηριοτήτων στη διπλωμένη θέση. Ακολουθήστε τις οδηγίες που ακολουθούν για να το μετατρέψετε από στράτα σε κέντρο δραστηριοτήτων - διπλωμένη θέση.

1

- (GB) Rear Wheel
- (F) Roue arrière
- (D) Hinterrad
- (NL) Achterwiel
- (I) Rotella Posteriore
- (E) Rueda trasera
- (DK) Baghjul
- (P) Roda Traseira
- (FI) Takapyörä
- (N) Bakhjul
- (S) Bakhjul
- (GR) Πίσω Ρόδα

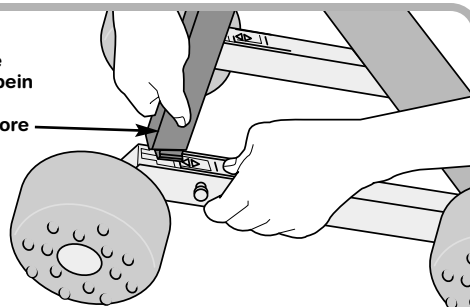
- (GB) Press Arrow
- (F) Appuyer sur la flèche
- (D) Pfeil drücken
- (NL) Druk op de pijl
- (I) Premere la Freccia
- (E) Apretar aquí
- (DK) Tryk på pilen
- (P) Pressionar a Seta
- (FI) Paina nuolta
- (N) Trykk på pilen
- (S) Tryck på pilen
- (GR) Πιέστε το Βέλος



- (GB) • Position the toy so that the side is facing you.
 - To unlock the rear leg, press the arrow near the rear wheel, as shown.
- (F) • Positionner le côté du jouet face à soi.
 - Déverrouiller le support arrière en appuyant sur la flèche près de la roue arrière, comme illustré.
- (D) • Halten Sie das Spielzeug so, dass Sie die Seite vor sich haben.
 - Um das hintere Stützbein zu lösen, drücken Sie, wie dargestellt, auf den Pfeil am Hinterrad.
- (NL) • Zet het speelgoed zo neer dat de zijkant naar u toe is gericht.
 - Om de achterpoot te ontgrendelen op de pijl bij het achterwiel drukken (zie afbeelding).
- (I) • Posizionare il giocattolo in modo tale che il lato sia rivolto verso di voi.
 - Per sganciare la gamba posteriore, premere la freccia situata accanto alla rotella posteriore, come illustrato.
- (E) • Situar el juguete de modo que el lateral del mismo se encuentre frente a usted.
 - Para desbloquear la pata trasera, apretar la flecha situada junto a la rueda trasera, tal como muestra el dibujo.
- (DK) • Anbring legetøjet, så siden vender frem mod dig.
 - Lås bagbenet op ved at trykke på pilen ved baghjulet som vist.
- (P) • Coloque o brinquedo de forma a que a parte lateral fique de frente para si.
 - Para desbloquear a perna traseira, pressione a seta perto da roda traseira, como mostra a imagem.
- (FI) • Käännä lelu sivuttain.
 - Avaa jalan lukitus kuvan mukaisesti painamalla takapyörän vieressä olevaa nuolta.
- (N) • Snu leken slik at siden peker mot deg.
 - For å låse opp det bakre benet, trykker du på pilen ved bakhjulet, som vist på tegningen.
- (S) • Placera leksaken så att sidan vetter mot dig.
 - För att frigöra det bakre benet, tryck på pilen vid bakhjulet, så som bilden visar.
- (GR) • Τοποθετήστε το παιχνίδι έτσι ώστε να είναι γυρισμένο προς το μέρος σας.
 - Για να "ξεκλειδώσετε" την πίσω ρόδα, πιέστε το βέλος κοντά στην πίσω ρόδα, όπως απεικονίζεται.

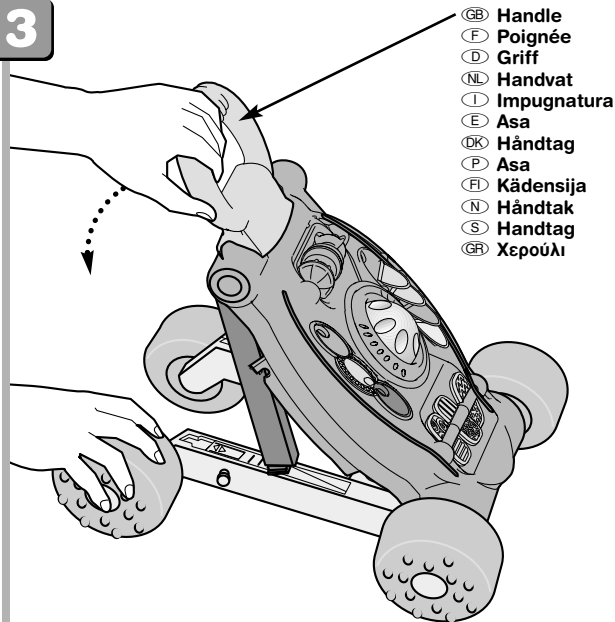
2

- (GB) Rear Leg
- (F) Support arrière
- (D) Hinteres Stützbein
- (NL) Achterpoot
- (I) Gamba Posteriore
- (E) Pata trasera
- (DK) Bagben
- (P) Perna Traseira
- (FI) Jalka
- (N) Bakre ben
- (S) Bakre ben
- (GR) Πίσω Πόδι



- (GB) • While pressing the arrow, carefully slide the rear leg slightly toward the front wheel.
 - IMPORTANT!** Be careful to move your fingers from the arrow after you have unlocked the leg to avoid pinching.
 - Repeat this procedure to unlock the rear leg on the other side of the toy.
- (F) • Tout en appuyant sur la flèche, faire doucement glisser le support arrière vers la roue avant.
 - IMPORTANT !** Veiller à retirer les doigts de la flèche une fois le support déverrouillé pour éviter de se pincer.
 - Répéter ce procédé pour déverrouiller l'autre support.
- (D) • Drücken Sie den Pfeil und schieben Sie dabei vorsichtig das hintere Stützbein leicht in Richtung Vorderrad.
 - WICHTIG!** Damit Sie sich nicht die Finger einklemmen, achten Sie bitte darauf, dass Sie die Finger, nachdem Sie das Stützbein gelöst haben, vom Pfeil entfernen.
 - Das hintere Stützbein auf der anderen Seite des Spielzeugs auf dieselbe Weise lösen.
- (NL) • Houd de pijl ingedrukt en schuif de achterpoot lichtjes naar voren naar het voorwiel.
 - BELANGRIJK!** Haal uw vingers van de pijl wanneer u de poot heeft ontgrendeld, om te voorkomen dat uw vingers knel komen te zitten.
- (I) • Premendo la freccia, spostare delicatamente la gamba posteriore leggermente verso la rotella frontale.
 - IMPORTANTE!** Per evitare di schiacciarsi le dita, rimuoverle dalla freccia dopo aver sganciato la gamba.
 - Ripetere l'operazione per sganciare la gamba posteriore sull'altro lato del giocattolo.
- (E) • Sin dejar de apretar la flecha, deslizar con cuidado la pata trasera ligeramente en dirección a la rueda delantera.
 - ¡ATENCIÓN!** Para evitar pillarse los dedos, retirarlos de la flecha una vez desbloqueada la pata.
 - Repetir la misma operación con la otra pata trasera para desbloquearla.
- (DK) • Skub forsigtigt bagbenet fremad mod forhjulet, mens pilen trykkes ned.
 - VIGTIGT!** Husk at tage fingrene væk fra pilen, når benet er låst op, for at undgå at få dem i klemme.
 - Bagbenet på den anden side af legetøjet låses op på samme måde.
- (P) • Enquanto pressiona a seta, faça deslizar com cuidado a perna traseira em direção à roda da frente.
 - ATENÇÃO!** Para evitar beliscões, certifique-se de que afasta os dedos da seta depois de desbloquear a perna do brinquedo.
- (FI) • Nuolta painaen työnnä jalkaa varovasti vähän matkaa etupyörää kohti.
 - TÄRKEÄÄ!** Avattuasi jalan lukituksen ota sormet pois nuolelta, jotteivät ne jäisi väliin.
 - Avaa toisen jalan lukitus samalla lailla toiselta puolelta.
- (N) • Trykk på pilen, og skyv det bakre benet forsiktig mot forhjulet.
 - VIKTIG!** Ta fingrene bort fra pilen når du har låst opp benet, slik at du ikke klemmer deg.
 - Gjenta denne fremgangsmåten for å låse opp det bakre benet på den andre siden av leken.
- (S) • Tryck på pilen och för benet försiktigt mot framhjulet.
 - VIKTIGT!** Kom ihåg att ta bort fingrarna från pilen när du har frigjort benet, annars kan du klämma dig.
 - Upprepa proceduren med det bakre benet på den andra sidan av leksaken.
- (GR) • Ενώ πιέζετε το βέλος, σύρετε προσεκτικά το πίσω πόδι προς την μπροστινή ρόδα.
 - ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Προσέξτε και βγάλτε τα δάχτυλά σας από το βέλος όταν "ξεκλειδώσετε" το πόδι.
 - Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία για να "ξεκλειδώσετε" και το άλλο πίσω πόδι.

3



- (GB) Handle
- (F) Poignée
- (D) Griff
- (NL) Handvat
- (I) Impugnatura
- (E) Asa
- (DK) Håndtag
- (P) Asa
- (FI) Kädensija
- (N) Håndtak
- (S) Handtag
- (GR) Χερούλι

(GB) **To lock in the folded position:**

- While holding one of the rear wheels, push the handle down toward the rear wheels until it “snaps” into place.

IMPORTANT! Make sure this product is locked into position by securely “snapping” into place.

(F) **Verrouillage en position pliée**

- En tenant une des roues arrière, abaisser la poignée vers les roues arrière jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

IMPORTANT ! Il est important que la poignée soit bien enclenchée pour assurer son verrouillage.

(D) **Feststellen des Spielzeugs in der zusammengeklappten Position:**

- Halten Sie eines der Hinterräder fest, und drücken Sie den Griff nach unten in Richtung Hinterräder, bis er “einrastet”.

WICHTIG! Achten Sie darauf, dass das Produkt in der zusammengeklappten Position feststeht, indem Sie es fest “einrasten” lassen.

(NL) **In opgevouwen positie vergrendelen:**

- Houd een van de achterwielen vast en druk het handvat naar de achterwielen toe, totdat het handvat vastklikt.

BELANGRIJK! Dit product is vergrendeld wanneer u een “klik” hoort.

(I) **Per bloccare in posizione ripiegata:**

- Tenendo una delle rotelle posteriori, premere l'impugnatura verso il basso, verso le rotelle posteriori fino ad “agganciarla” in posizione.

IMPORTANTE! Controllare che il prodotto sia in posizione bloccata “agganciandolo” bene in posizione.

(E) **Para fijar el juguete en posición doblada:**

- Sujetando una de las ruedas traseras, empujar el asa hacia abajo, en dirección a las ruedas traseras.

¡ATENCIÓN! Asegurarse de que el juguete está bien fijado en posición, comprobando que queda trabado.

(DK) **Sådan fastlåses legetøjet i sammenklappet stilling:**

- Hold fast i det ene baghjul, mens håndtaget trykkes ned mod baghjulet, indtil det “klikker” på plads.

VIGTIGT! Sørg for, at legetøjet er sikret i fastlåst stilling ved at “klikke” det på plads.

(P) **Para bloquear na posição horizontal:**

- Enquanto segura numa das rodas traseiras, empurre a asa para baixo em direcção às rodas traseiras, até encaixar.

ATENÇÃO! Certifique-se de que o brinquedo está bloqueado, encaixando-o bem.

(FI) **Lelun lukitus ala-asentoon:**

- Pidä kiinni takapyörästä, ja paina kädensijaa alas takapyöriä kohti, kunnes se napsahtaa paikalleen.

TÄRKEÄÄ! Varmista, että kuulet napsauksen eli että lelu lukittuu ala-asentoon.

(N) **Slik låser du leken i nedfelt posisjon:**

- Hold på ett av bakhjulene, og skyv håndtaket ned mot bakhjulene til det “knepper” på plass.

VIKTIG! Pass på at produktet låses ordentlig, ved å “kneppe” det på plass.

(S) **Lås i hopvikt läge:**

- Håll fast ett av bakhjulen och tryck ned handtaget mot bakhjulen tills det “knäpps” på plats.

VIKTIGT! Se till att produkten är låst i läge genom att noga “knäppa” fast.

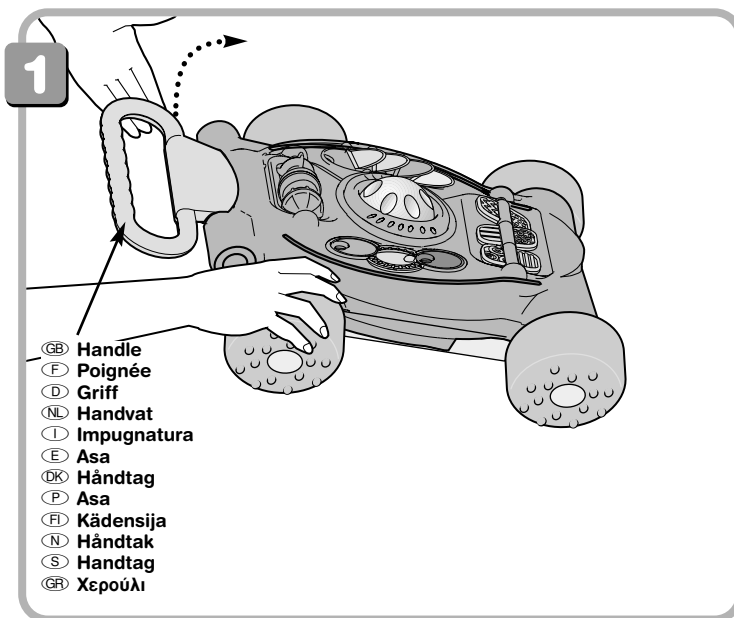
(GR) **Για να “κλειδώσετε” το παιχνίδι στη διπλωμένη θέση:**

- Ενώ κρατάτε μία από τις πίσω ρόδες, πιέστε το χερούλι προς τα κάτω προς τις πίσω ρόδες μέχρι να “κλειδώσει” στη θέση του.

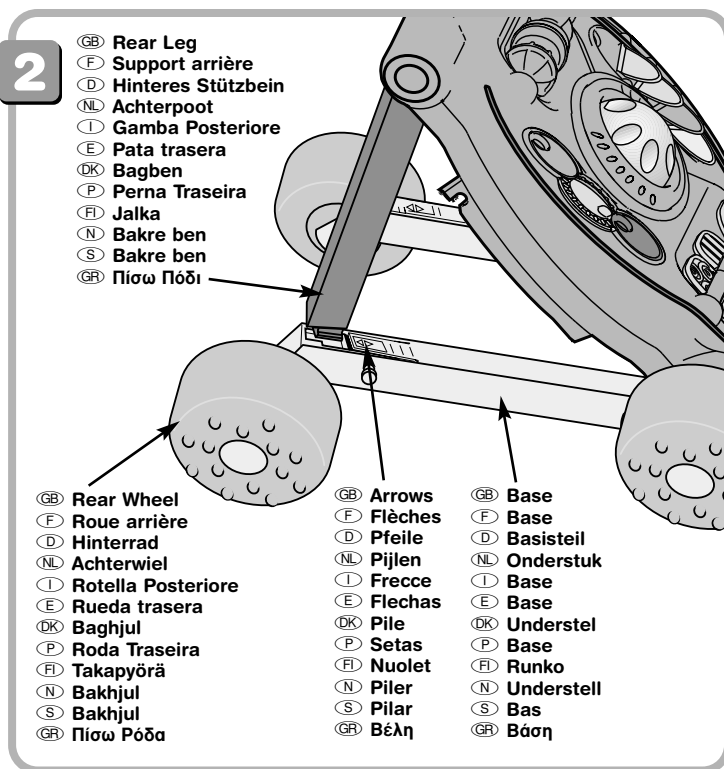
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Σιγουρευτείτε ότι το παιχνίδι έχει “κλειδώσει” στη θέση του.

(GB) Walker – Upright Position (F) Trotteur – Position relevée
 (D) Laufwagen – aufrechte Position (NL) Loopwagentje – rechtop
 (I) Carrellino Primi Passi – Posizione Raddrizzata
 (E) Andador – Posición vertical
 (DK) Gåvogn (opretstående stilling) (P) Andador – Posição Vertical
 (FI) Yläasennossa kävelytuki (N) Gåstøtte – oppreist
 (S) Gåstol – Uppfällt läge (GR) Στράτα – Όρθια Θέση

- (GB) **Hint:** Follow the instructions below to convert the Activity Walker from an activity centre to the walker - upright position.
- (F) **Remarque :** suivre les instructions ci-dessous pour convertir le jouet de centre d'activités en trotteur (position relevée).
- (D) **Hinweis:** Um das Spiel-Center in der aufrechten Position zum Laufwagen umzubauen, die untenstehende Anleitung verwenden.
- (NL) **Tip:** Volg de onderstaande instructies om dit speelgoed van een activity centre te veranderen in een loopwagentje (rechtop).
- (I) **Suggerimento:** Seguire le istruzioni riportate di seguito per trasformare il giocattolo da centro attività in carrellino primi passi – posizione raddrizzata.
- (E) **Atención:** seguir las instrucciones a continuación para transformar el juguete de centro de actividades (posición doblada) en andador (posición vertical).
- (DK) **Tip:** Følg anvisningerne herunder for at omdanne legetøjet fra et aktivitetscenter til en gåvogn (opretstående stilling).
- (P) **Atenção:** Siga estas instruções para transformar a mesa de actividades num andador – posição vertical.
- (FI) **Vihje:** Tee puuhalelusta kävelytuki alla olevien ohjeiden mukaan.
- (N) **Tips:** Følg anvisningene nedenfor hvis du vil gjøre om Activity Walker fra aktivitetssenter til gåstøtte – oppreist.
- (S) **Tips:** Följ anvisningarna nedan för att förvandla leksaken från aktivitetsscenter till gåstol – uppfällt läge.
- (GR) **Σημείωση:** Ακολουθήστε τις οδηγίες που ακολουθούν για να μετατρέψετε το παιχνίδι από κέντρο δραστηριοτήτων σε στράτα - όρθια θέση.



- (GB) • While holding one of the rear wheels, lift the handle.
Hint: This may require some force.
- (F) • En tenant une des roues arrière, relever la poignée.
Remarque : cela peut demander une certaine force.
- (D) • Halten Sie eines der Hinterräder fest, und heben Sie den Griff an.
Hinweis: Hierfür könnte einiger Kraftaufwand erforderlich sein.
- (NL) • Houd een van de achterwielen vast en til het handvat omhoog.
Tip: Hier heeft u wat kracht voor nodig.
- (I) • Tenendo una delle rotelle posteriori, sollevare l'impugnatura.
Suggerimento: Potrebbe servire un po' di forza per eseguire questa operazione.
- (E) • Sujetando una de las ruedas traseras, levantar el asa.
Atención: esta operación puede requerir bastante fuerza.
- (DK) • Hold fast i et af baghjulene, mens håndtaget løftes.
Tip: Der skal muligvis bruges en del kræfter.
- (P) • Enquanto segura numa das rodas traseiras, levante a asa.
Atenção: Este procedimento pode requerer alguma força.
- (FI) • Pidä kiinni takapyörästä, ja nosta kädensijaa.
Vihje: Tähän tarvitaan voimaa.
- (N) • Hold på ett av bakhjulene, og løft håndtaket.
Tips: Du må kanskje ta godt i.
- (S) • Håll fast ett av bakhjulen och lyft handtaget.
Tips: Du kan behöva ta i.
- (GR) • Ενώ κρατάτε μία από τις πίσω ρόδες, σηκώστε το χερούλι.
Σημείωση: Αυτό μπορεί να απαιτήσει αρκετή δύναμη.



(GB) To lock in the upright position:

- Position a rear leg over the arrow on the base, near the rear wheel.
- Push the rear leg down and slide it toward the rear wheel until you hear a “click”.
- Pull up on the rear leg to be sure it is secure.
- Repeat this procedure to attach the other rear leg to the base.

IMPORTANT! To avoid pinching, be sure your fingers are not near the arrows on the base when locking the rear legs into position.

(F) Verrouillage en position relevée :

- Positionner un support arrière sur la flèche de la base, près de la roue arrière.
- Pousser le support arrière vers le bas et le faire glisser vers la roue arrière jusqu'à entendre un **déclat**.
- Tirer sur le support arrière pour vérifier qu'il est bien en place.
- Répéter ce procédé pour fixer l'autre support à la base.

IMPORTANT ! Pour éviter de se pincer, veiller à éloigner les doigts des flèches de la base lors de l'enclenchement des supports.

(D) Feststellen des Spielzeugs in der aufrechten Position:

- Positionieren Sie eines der hinteren Stützbeine oberhalb des Pfeiles auf dem Basisteil nahe dem Hinterrad.
 - Drücken Sie das hintere Stützbein nach unten, und schieben Sie es in Richtung Hinterrad, bis Sie ein “**Klicken**” hören.
 - Ziehen Sie das Spielzeug am Bein hoch, um sicher zu gehen, dass es fest sitzt.
 - Das andere Stützbein auf dieselbe Weise am Basisteil befestigen.
- WICHTIG!** Damit Sie sich nicht die Finger einklemmen, achten Sie bitte darauf, dass Ihre Finger nicht in der Nähe der Pfeile auf dem Basisteil sind, wenn Sie die hinteren Stützbeine befestigen.

(NL) Rechttop vergrendelen:

- Houd een achterpoot boven de pijl op het onderstuk, in de buurt van het achterwiel.
 - Duw de achterpoot naar beneden en schuif hem naar het achterwiel toe totdat u een **klik** hoort.
 - Trek ter controle aan de achterpoot omhoog.
 - Doe hetzelfde met de andere poot.
- BELANGRIJK!** Om te voorkomen dat uw vingers knel komen te zitten, uw vingers uit de buurt van de pijlen op het onderstuk houden wanneer u de achterpoten vergrendelt.

(I) Per bloccare in posizione raddrizzata:

- Posizionare una gamba posteriore sopra la freccia della base, vicino alla rotella posteriore.
- Premere la gamba posteriore verso il basso e spostarla verso la rotella posteriore fino a che non si sente un “**klik**”.

- Tirare la gamba posteriore verso l'alto per controllare che sia ben fissata.
 - Ripetere l'operazione per agganciare l'altra gamba alla base.
- IMPORTANTE!** Per evitare di schiacciarsi le dita, assicurarsi che non siano vicine alle frecce della base quando si bloccano le gambe posteriori in posizione.

(E) Para fijar el juguete en posición vertical:

- Situar una de las patas traseras sobre la flecha de la base, junto a la rueda trasera.
- Empujar la pata hacia abajo y deslizarla hacia la rueda trasera, hasta oír un sonido “**clik**”.
- Tirar de la pata para comprobar que está bien fijada.
- Repetir la misma operación con la otra pata trasera para fijarla a la base.

¡ATENCIÓN! Para evitar pillarse los dedos, asegurarse de que éstos no se encuentren cerca de las flechas de la base al fijar las patas traseras en posición.

(DK) Sådan fastlæses legetøjet i opretstående stilling:

- Anbring det ene bagben over pilen på understellet ved baghjulet.
 - Skub bagbenet nedad og hen mod baghjulet, indtil der lyder et “**klik**”.
 - Træk op i bagbenet for at kontrollere, at det sidder godt fast.
 - Det andet bagben fastgøres til understellet på samme måde.
- VIGTIGT!** For at undgå at fingrene kommer i klemme, må de ikke være i nærheden af pilene på understellet, når bagbenene låses på plads.

(P) Para bloquear na posição vertical:

- Coloque uma perna traseira sobre a seta na base, perto da roda traseira.
 - Empurre uma perna traseira para baixo e deslize-a até à roda traseira, até ouvir um **clique**.
 - Puxe a perna traseira para verificar se está bem encaixada.
 - Repita este procedimento para encaixar a outra perna à base.
- ATENÇÃO!** Para evitar beliscões, mantenha os dedos afastados das setas que se encontram na base, ao bloquear as rodas traseiras.

(FI) Lelun lukitus yläasentoon:

- Aseta toinen lelun jaloista rungossa olevan nuolen kohdalle lähelle takapyörää.
 - Työnnä lelun jalkaa alas kohti takapyörää, kunnes kuuluu naksahdus.
 - Varmista nostamalla, että jalka on kunnolla paikallaan.
 - Kiinnitä toinen jalka samalla lailla paikalleen.
- TÄRKEÄÄ!** Kun lukitset jalat paikoilleen, pidä sormet poissa nuolilta, jotteivät ne jäisi väliin.

(N) Slik låser du leken i oppreist posisjon:

- Plasser et av bakbenene over pilen på understellet, ved bakhjulet.
- Trykk det bakre benet ned, og skyv det mot bakhjulet til du hører et **klikk**.
- Dra i det bakre benet for å kontrollere at det er låst.
- Gjenta denne fremgangsmåten for å låse det andre benet fast til understellet.

VIKTIG! For å unngå at du klemmer deg, må du holde fingrene dine borte fra pilene på underlaget når du låser de bakre benene.

(S) Lås i uppfällt läge:

- Ställ bakbenet över pilen i underdelen, nära bakhjulet.
- Tryck ned bakbenet och för det mot bakhjulet tills du hör ett **klick**.
- Dra upp bakbenet för att kontrollera att det sitter säkert.
- Upprepa förfarandet för att montera det andra bakre benet i underdelen.

VIKTIGT! Var försiktig så att du inte klämmer dig – håll fingrarna borta från pilarna på underdelen när du låser fast benen i läge.

(GR) Για να “κλειδώσετε” το παιχνίδι στην όρθια θέση:

- Τοποθετήστε ένα από τα πίσω πόδια πάνω από το βέλος της βάσης, κοντά στην πίσω ρόδα.
- Πιέστε το πίσω πόδι προς τα κάτω και σύρετέ το προς την πίσω ρόδα μέχρι να ακούσετε ένα “**κλικ**”.
- Τραβήξτε προς τα πάνω το πίσω πόδι για να σιγουρευτείτε ότι έχει ασφαλίσει στη θέση του.
- Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία για να προσαρμόσετε και το άλλο πίσω πόδι στη βάση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμό, σιγουρευτείτε ότι τα δάχτυλά σας δεν είναι κοντά στα βέλη της βάσης όταν “κλειδώνετε” τα πίσω πόδια στη θέση τους.

(GB) Care **(F) Entretien**
(D) Pflege **(NL) Onderhoud**
(I) Manutenzione
(E) Limpieza y mantenimiento
(DK) Vedligeholdelse
(P) Limpeza e Manutenção
(FI) Lelun hoito **(N) Vedlikehold**
(S) Skötsel **(GR) Φροντίδα**

- (GB)** Wipe this toy with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution.
- (F)** Essuyer ce jouet avec un chiffon propre et un peu d'eau savonneuse.
- (D)** Das Spielzeug zum Reinigen mit einem sauberen, mit milder Seifenlösung angefeuchteten Tuch abwischen.
- (NL)** Maak dit speelgoed schoon met een doekje dat een beetje vochtig is gemaakt met een sopje.
- (I)** Passare il giocattolo con un panno umido pulito e sapone neutro.
- (E)** Limpiar el juguete pasándole un paño mojado en agua y jabón neutro.
- (DK)** Legetøjet kan gøres rent med en ren klud, der er fugtet i mildt sæbevand.
- (P)** Limpe o brinquedo com um pano limpo humedecido em água e um sabão não agressivo.
- (FI)** Pyyhi lelu kankaalla, joka on kostutettu miedolla pesuainevedellä.
- (N)** Tørk av leken med en ren klut oppvridt i mildt såpevann.
- (S)** Torka av leksaken med en fuktig trasa och mild tvållösning.
- (GR)** Σκουπήστε αυτό το παιχνίδι με ένα καθαρό και βρεγμένο με λίγο σαπούνι πανί.

CANADA

Questions? 1-800-567-7724. Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB.

Helpline: 01628 500302.

FRANCE

Mattel France, S.A., 27/33 rue d'Antony, Silic 145, 94523 Rungis Cedex N° Indigo 0 825 00 00 25 ou www.allomattel.com.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Triester Str. 14, A-2355 Wiener Neudorf.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland, telefoon (020) 5030555.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels, telefoon (02) 4785941.

ITALIA

Mattel Srl., Via Vittorio Veneto 119, 28040 Oleggio Castello, Italy.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200, 08036 BARCELONA. N.I.F. A08*842809.

SKANDINAVIEN

Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal, DK-2605 Brøndby.

Mattel Northern Europe A/S., Sinikalliontie 3, 02630 ESPOO, Puh. 0303 9060

PORTUGAL

Mattel Portugal, Lda., Av. da República No. 90-96, 1° - Fracção 5, 1600 Lisboa, 21-7995750.

SVERIGE

Mattel Sweden, Warfinges Våg 16, S-11251 Stockholm.

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

MALAYSIA

Diimport & Dieadarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd.(993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropican Golf Country Resort, 47410 PJ. Tel:03-78803817, Fax:03-78803867.

MÉXICO

IMPORTADO Y DISTRIBUIDO POR Mattel de México, S.A. de C.V., Camino a Santa Teresa No. 1040, 7o. Piso, Col. Jardines en la Montaña, Delegación Tlalpan, 14210 México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. TEL. 54-49-41-00.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

BRASIL

Mattel do Brasil Ltda., Rua Jaceru, 151 CEP: 04705-000 São Paulo. Atendimento ao Consumidor: 0800 550780.

©2002 Mattel, Inc. All Rights Reserved. ® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc.
Fisher-Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, U.S.A.

©2002 Mattel, Inc. Tous droits réservés. ® et ™ désignent des marques déposées de Mattel, Inc. aux É.-U.
Fisher-Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, É. -U.